

THAGAM

தாசகம்

செப்டெம்பர் 1994

90p

Rengan N. Devarajan
SolicitorTELEPHONE
081-521 1314

With Compliments

ஓரடி முன்னால்

பதினேழு வருடங்களுக்குப் பின் ஒரு புதிய அரசியல் சூழலில் இலங்கை தற்போது நுழைந்துள்ளது எனலாம். புதிய அரசின் உற்சாகமான சில அறிவித்தல்கள் வெறும் எழுத்தளவில் பாராளுமன்ற முடிவுகளாக மட்டும் இருக்காது நடைமுறைக்கு ஓரளவேனும் வந்திருப்பது வரவேற்கத்தக்க ஒன்றே.

நான்கு வருட காலங்களின் பின் பொருளாதாரத்தடை பெருமளவு நீக்கத்தின் பயன்கள் மக்களைச் சென்றடையத் தொடங்கிவிட்டதால் முழுமையான பொருளாதார தடை நீக்கம் எப்போது வருமென மக்கள் எதிர்பார்ப்பது யுத்தத்திற்கு எதிராக எழுந்து வரும் குரலை இன்னும் வலுப்படுத்தும்.

யுத்தக் கைதிகளாக இருந்த புத்து சிங்கள பொலிசாரை புலிகள் விடுதலை செய்தது தேங்கி நின்ற நாட்டின் அரசியல் சூழலை ஓரடி முன்னால் நகர்த்தியுள்ளது. வரவிருக்கும் ஜனாதிபதி தேர்தலுக்காகவோ தம்மை மீளமைக்க ஒரு சந்தர்ப்பமாகவோ புதிய அரசும் புலிகளும் யுத்த நிறுத்தத்தை வெறும் தந்திரோபாயமாக கையாளாமல் நாட்டில் நிரந்தர அமைதி ஏற்படக்கூடிய வகையில் பயனுள்ளதாக்க வேண்டும்.

இந்த ஆண்டில் உலகின் முக்கிய மூன்று ஆயுதப் போராட்டங்கள் வரவேற்கத்தக்க சமாதான பேச்சு வார்த்தைகளை எட்டியுள்ளன. இவற்றுக்கெல்லாம் சில தனிநபர்களின் பங்களிப்புகள் மகத்தானவை.

அந்தந்த அரசுகளும் ஆட்சியாளர்களும் யுத்தங்களை இன்னும் நீடித்திருக்கலாம்.

ஆனால் வரலாற்று நிர்ப்பந்தங்களுக்கு மேலாக ஆட்சியில் உள்ள தலைவர்களின் துணிவும் விட்டுக்கொடுப்பும் தீர்க்கதரிசனமும் தான் அந்தந்த யுத்தங்களை முடிவுக்கு கொண்டுவர முக்கியமானவையாக இருந்திருக்கின்றன என்பதையும் இங்கு உன்னிப்பாக கவனத்தில் கொள்ள வேண்டும். படிப்பினை மிக்க இந்த உலக மாற்றங்களில் இருந்து எமது நாட்டின் புதிய அரசும் பிரதமர் சந்திரிக்காவும் எவ்வளவு கற்றுள்ளார்கள் என்பது புலிகளுக்கும் அதன் தலைவர் பிரபாகரனுக்கும் பொருந்தும். இங்கு மற்றைய தமிழ் குழுக்களும் தமது பலவினங்களையும் பலங்களையும் (அப்படி ஏதும் இருப்பதாக தெரியவில்லை. இருப்பதாக காட்டிக் கொள்ளவும் இல்லை) தாங்கள் தெளிவாக அறிந்து கொண்டால் அரசுக்கும் புலிகளுக்கும் இடையிலான பேச்சு வார்த்தையின் முக்கியத்துவத்தை புரிந்து கொள்வதோடு அதை முன்னெடுக்க எல்லா வகையிலும் ஒத்துழைக்க வேண்டும்.

ஏனெனில் சமாதானம் என்பது ஒரு வழிப்பாதை அல்ல. பரஸ்பரம் எல்லாத் தரப்பினரும் நியாயமான விட்டக்கொடுப்புகளுடன் பேசமுன்வராத பட்சத்தில் தொடர்ந்தும் அழிவையும் ஏமாற்றத்தையும் தரும் யுத்தத்தையே எமது நாட்டின் எதிர்கால சந்ததி தமது தலைவிதியாக்கிக் கொள்ளும். □

ஆக்கங்களில் வரும்
அனைத்துக்கருத்துகளும்
படைப்பாளிகளதே.
மாற்றுக் கருத்துக்களுக்கு
மதிப்பளிக்கும்
வகையில் தாகம் இடம் தரும்.
உங்களது எல்லா
ஆக்கங்களிலும்
விமர்சனக்கடிதங்களிலும்
உங்கள் பெயர், முகவரி
குறிப்பிடப்படல் வேண்டும்.

THAGAM
PO BOX 3186
LONDON
E17 6TJ

பிந்தி வந்த கடிதம்

ஐரோப்பாவின் முன்னணி தமிழ் பத்திரிகைகளும் ஐந்து நாடுகளில் ஒரே நேரத்தில் அச்சாகும் பத்திரிகைகளும் களத்திற்காக எரிமலையாக வெடிப்பவர்களும் என்ன செய்வார்களோ ஏது செய்வார்களோ தெரியாது?

ஆனால்

'ஒரு அரசியல் தீர்வு' எமது நாட்டில் நிரந்தர சமாதானத்தை ஏற்படுத்துமாயின் தாகம் தொடர்ந்தும் லண்டனில் இருந்துதான் வெளிவருமா அல்லது இலங்கையில் இருந்து வெளிவருமா? ஆருடன், வேர்தம்ஸ்ரோ, லண்டன்

நிச்சயமாக லண்டனில் இருந்து வெளிவராது

சிந்திப்புவனதும் படைப்பானதும் சுதந்திரம் எந்த நாகரீக சமூகத்திலும் உச்சபட்ச கௌரவத்திற்குரியது. சர்வதேச கவிதை அமைப்பினது பரிசு, 1979-ம் ஆண்டு அதன் 10வது ஆண்டு நிறைவை ஒட்டி அறிவிக்கப்பட்டது. கடந்த 15 ஆண்டுகளாக அது அடக்குமுறைக்கு உள்ளான சுதந்திரம் மறுக்கப்பட்ட கவிஞர்களுக்கு வழங்கப்பட்டு வருகிறது.

ஒல்லாந்து நாட்டில் ரொட்டாம் நகரை தலைமையகமாகக் கொண்டு இயங்கி வருகிறது இவ்வமைப்பு.

பெண் கவி செல்வியும் 1994 சர்வதேச கவிதை அமைப்பினது பரிசும் (International Poetry Society Award 1994)

இந்த அமைப்பின் பரிசு

ஆண்டு) இப் பரிசு பெறும் முதல் இலங்கைக் கவி இவர் தான். எழுது சமூக அமைப்புகளில் எழுத்தாளர்களின் சுதந்திரத்திற்கு

அர்த்தம் ஏதுமில்லை.

அதுவும் பெண்களாக இருந்து விட்டால் சுமை இரு மடங்காகி விடும். நம் காலத்தில் வங்காளதேச பெண் கவி,

நாவலாசிரியை தஸ்லிமா நஸீனின் தலைக்கு விலை வைக்கப் பட்டிருக்கிறது.

அடிப்படைவாதம் மதம் சார்ந்தது மட்டுமல்ல அரசியல் நம்பிக்கை சார்ந்ததும் கூடத்தான்.

1991ம் ஆண்டு ஓகஸ்ட் 30ம் நாள் யாழ்ப்பாணத்தில் விடுதலைப் புலிகளால் கைது செய்யப்பட்டார் கவி செல்வி.

அவரை விடுதலை செய்யுமாறு வற்புறுத்தி பிரான்ஸ், இந்தியா, கனடா, ஜெர்மனி, இங்கிலாந்து போன்ற எல்லா நாடுகளின் மூலமும் முயற்சி நடந்தது.

செல்வி தனது உறவினர்களையோ நண்பர்களையோ பார்க்க மறுக்கப் பட்டுள்ளார். காகிதம், எழுதும் போனா மறுக்கப்பட்டிருக்கிறார். கவிதை எழுதுவதின்மீதும் நிர்ப்பந்தமாக தடுக்கப்பட்டிருக்கிறார்.

இவ்விருது கிடைத்த பின் விடுதலை செய்யப்பட்ட கவிகளைப் போல் செல்வியும் விடுதலை செய்யப்பட வேண்டும் என கேட்டுக் கொள்கிறோம்.

சர்வதேச கவிதைக் கட்டமைப்பின் அறிக்கை உலகில் மனசாட்சியுள்ள மனிதர்களுக்கு இவ்வாறு வேண்டுகோள் விடுக்கிறது:

"அடையாளமற்ற பல்லாயிரக் கணக்கான மக்கள் மற்றும் கவிகளின் சோகமயமான நிலையை ஞாபகம் கொண்டு மனித வாழ்வுக்கும் மாண்டித்துவ இருத்தலுக்கும் மரியாதை மறைந்த இழிந்த குழலை ஞாபகம் கொண்டு இந்த ஆண்டின் தேர்வுக் குழு இலங்கை பெண் கவி செல்வியை கௌரவிப்பது என்று முடிவெடுத்து உள்ளது."

மாலுட மொழியை கவி பேசுகிறான். மாலுட சுதந்திரத்தை

கவிதை பேசுகின்றது.

மனிதனின் பெருமிதத்தையும் மனிதனின் உரிமையையும் அவை பற்றிப் பேசும் கவி மொழியும் இகழ்ச்சி செய்யப்படும் குழலில் உலகெங்கும் அதைக் காக்க மாண்டி உரிமையைக் காக்க குரல்கள் எழுந்து கொண்டதான் இருக்கிறன.

சுதந்திர மொழியின் உரிமையை அதன் எதிரிகள் மொனனமாக்குகின்றனர்.

எல்லா அமைப்புகளும் தனி மனிதர்களும் செல்வியின் விடுதலையை உறுதி செய்வதற்காக தங்களது செல்வாக்கை உபயோகிக்க வேண்டுமென வேண்டுகிறோம்.

சூரியனைத் தேடி

நிராசைகளால் குழப்பம் எனது ஆன்மா வாழ்வுக்காய்ந்து துடிக்கிறது எங்கு நான் திரும்பினும் ஆதிமனிதனாய் சதையைப் பிளந்து இரத்தம் குடிக்கும் மஞ்சள் பற்களின் அழகுக்கு வாழ்கள் எச்சிலை வழியவிட்டபடி கோரநகங்க்கும் குரூரக்கண்க்குமாய்

கொன்றுவிட்ட எக்களிப்பில் சும்மானமடிக்கும் மெதாவிலாசங்கள் ஒன்றும் புதியதல்ல நட்சத்திரக் கனவுச் சிந்தனைகளில் சிம்மாசனங்களைத் தேடி கால்களை இழந்தாயிற்று பெண்ணமிகள் வருவதாய் பலமுறை ஏமாந்து சலிப்பு தான் மிஞ்சியது.

வானிலிருந்து தேவர்கள் வழங்கும் ஆசிகளை எண்ணிப் பூரித்த கற்பனைகள் காலைப்பனியும் உலர்ந்து போனபின் கருகிய புற்களாயின.

போரடிக்கும் எருதுகளாய் முடிவில்லாது எத்தனை நாங்களாய் வளைய வருவது ஆர்ப்பாட்டமான கொச்சைத்தனத்துள் அபிழந்து போவது எவ்வாறு?

பிரகாசமான பகல் பொழுதுகளை காண்பது கலப்பில்லைதான் ஆனாலும் மந்தார வாணத்துள்ளும் சூரியனை நான் தேட வேண்டும்.

-செல்வி

பெற்ற கவிஞர்கள் அவர்கள் வாழும் சமூக அமைப்பில் மாலுட சுதந்திரத்திற்காக, அடிப்படை உரிமைகளுக்காக குரல் கொடுத்த மனிதர்கள். 1982 முதல் 1986 வரை ரஷ்யச் சித்திரவதை முகாமில் இருந்த பெண் கவி இர்னா ரதுஸின் லகயா (Irna Ratushinskaya). 1980லிருந்து 1987 வரை துருக்கியச் சிறையில் வாடிய நவஸாந் ஸெலிக் (Nevzaj Selik). 1987 முதல் 1991 வரை மலாவி சிறையில் வதிந்த ஜக் மபன்ஜி (Jack Mapanje). 1987 ஜனவரி முதல் 1989 வரை வீட்டுக் காவலில் வைக்கப்பட்ட மிசையா பெனஸ்ரா (Micea Benesra) போன்றவர்கள் இப் பரிசுகளால் அந்தந்த அரசுகளால் விடுவிக்கப் பட்டவர்கள்.

சர்வதேச சமூகத்தின் நெருக்கடிகளுக்கு அடிபணிந்து அடக்குமுறை அரசுகள் இக் கவிஞர்களை விடுதலை செய்தன.

1989-90ம் ஆண்டுகளில் சிறை வைக்கப் பட்ட சீனக் கவி சாங் லின் (Sang Lin), எகிப்தைச் சேர்ந்த கவி முகமது அபி மதார் (Mohammad Afifi Matar) போன்றவர்கள் விடுதலை செய்யப்பட்ட பிற கவிகள்.

இக் கவிதைப் பரிசு பெற்றவர்களில் மொறோக்கோ, தன்ஸானியா, தென் ஆபிரிக்கா, ருமேனியா, கியூபா, வியட்நாம் போன்ற நாடுகளைச் சேர்ந்த கவிகளும் அடங்குவர்.

1994ம் ஆண்டு பரிசேற்பு விழாவுக்கு செல்வி அழைக்கப் படுவார். அவர் வர இயலாதெனின் பரிசளிப்பு அடுத்த ஆண்டுக்கு ஒத்தி வைக்கப்படும். இக்கால கட்டத்தில் சர்வதேசிய அமைப்புகள் மூலம் அவர் விடுதலைக்கான இயக்கம் தொடரும். ப்.மா. கியூபா, நைஜீரியா, யேமன், இலங்கை போன்ற நாடுகளில் சுதந்திரம் மறுக்கப் பட்ட கவிஞர்களின் குழலை ஆய்ந்த பிறகு செல்விக்கு இப்பரிசு அளிக்கப்பட்டிருக்கிறது.

கடந்த 25 ஆண்டுகளில் (இது இவ்வமைப்பின் வெள்ளிவிழா

**Books are the carriers of civilization.
Without books history is silent, literature dumb,
science crippled, thought and speculation
at a standstill.**

**They are engines of change,
windows on the world, light houses erected
in a sea of time.**

- Babara



புத்தக வெளியீட்டாளன் சபாலிங்கம் நிர்ப்பந்த நித்திரையில்

திரு சபாரத்தினம் சபாலிங்கம் பாரிஸில் வசித்த புத்தக வெளியீட்டாளர். 14-01-1952-ல் வேலணையில் பிறந்த இவர் திருமணமானவர். இவருக்கு ஒரு மகன் உண்டு. எழுபதுகளில் கிளர்ந்த மாணவர் பேரவையின் ஸ்தாபகர்களில் ஒருவர். 1973-ல் கைது செய்யப்பட்டு இரண்டு வருடங்களுக்கு மேல் சிறையில் இருந்தார். சபாலிங்கம் பாரிஸில் தமிழ் அகதிகள் அரசியல் தஞ்சை கோருவதற்கு உதவுவதை தொழிலாக செய்து வந்தார்.

ஒரு சிறந்த ஆவணச் சேகரிப்பாளரான இவர் ASSEAY எனும் வெளியீட்டு நிறுவனத்தின் இயக்குனர். சேரன், சோலைக்கிளி, அருந்ததி, வஜச ஜெயபாலன் ஆகிய கவிஞர்களின் கவிதைத் தொகுப்புகளையும் ஷாஜகான், சிவராம், தாச்சி வித்தாச்சி எழுதிய வரலாற்று அரசியல் ஆய்வு நூல்களையும் மற்றும் யாழ்ப்பாண வைபவமாலை, புதியதோர் உலகம் ஆகியவற்றையும் மீள்பதிப்பும் செய்து வெளியிட்டார். 1994 மே 01ம் திகதி பிற்பகல் ஒரு மணியளவில் உதவி கேட்டு அவரது வீட்டுக்கு வந்த இரண்டு தமிழ் வாலிபர்கள் அவரது மனைவி குழந்தை முன்னிலையில் அவரைச் சுட்டுக் கொன்றுவிட்டு தப்பி ஓடினார்கள்.

